



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 134 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов**

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

Четырнадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) (A/66/354/Add.6). В докладе приводятся предлагаемые потребности МООНПЛ в ресурсах на период с 1 января по 31 декабря 2012 года. При рассмотрении этого предложения Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснение.

2. МООНПЛ была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 2009 (2011) на начальный трехмесячный период, заканчивающийся 15 декабря 2011 года. Ей был выдан мандат на оказание помощи и поддержки Ливии в ее национальных усилиях: а) по восстановлению общественной безопасности и порядка и содействию поддержанию законности; б) по налаживанию всеобщего политического диалога, содействию достижению национального примирения и началу деятельности, связанной с выработкой конституции и организацией выборов; в) по расширению зоны действия государственной власти, в том числе путем укрепления формирующихся структур, которые будут действовать на основе принципа подотчетности, и возобновления деятельности государственных служб; г) по поощрению и обеспечению защиты прав человека, в частности лиц, относящихся к уязвимым группам населения, и оказанию поддержки в отправлении правосудия в переходный период; е) по незамедлительному принятию необходимых мер по для начала экономического восстановления в



стране; и f) по координированию поддержки, с просьбой об оказании которой могут обратиться к другим многосторонним и двусторонним субъектам, в надлежащих случаях. Генеральный секретарь в пункте 4 своего доклада указал, что предполагается провести дальнейшие консультации с ливийскими сторонами для определения полного спектра и характера поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, о чем будет сообщено в докладе, который будет представлен Совету Безопасности в декабре 2011 года (см. пункт 5 ниже).

3. Как указано в пункте 3 доклада Генерального секретаря, в своем письме от 4 октября 2011 года Консультативный комитет согласился с просьбой Контролера, в соответствии с положениями резолюции 64/246 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах, о принятии обязательств в объеме, не превышающем 10 млн. долл. США. Уполномоченный орган обеспечил немедленное выделение ресурсов для МООНПЛ на предусмотренный мандатом первоначальный трехмесячный период, включая финансирование временного штата в количестве 196 временных должностей, состоящего из 146 должностей международного и 50 должностей национального персонала, который будет поэтапно развернут в Триполи и Бенгази. После подачи запроса Комитету была представлена обновленная информация о фактических расходах, показывающая, что по состоянию на 25 ноября Миссия понесла расходы нетто в размере 7 116 200 долл. США, а общий объем расходов, запланированный на период с 16 сентября по 31 декабря 2011 года, вырос до предполагаемых 9 788 700 долл. США (см. приложение).

4. Предполагаемые потребности МООНПЛ на 2012 год составляют 32 575 800 долл. США нетто (36 145 200 долл. США брутто). Это обеспечит выплату окладов и общих расходов по персоналу (21 801 100 долл. США) для предлагаемого штатного расписания, состоявшего из 242 должностей; путевые поездки персонала (779 700 долл. США); помещения и объекты инфраструктуры (998 100 долл. США); наземный транспорт (664 500 долл. США); воздушный транспорт (1 996 100 долл. США); связь (2 628 100 долл. США); информационные технологии (1 489 100 долл. США); медицинское обслуживание (353 700 долл. США); и прочие услуги, предметы снабжения и оборудование (1 865 400 долл. США). Подробная информация о предлагаемых 242 временных сотрудниках представлена в пункте 17 доклада.

5. Консультативный комитет отмечает, что после представления Комитетом бюджетных предложений по МООНПЛ на 2012 год Генеральный секретарь представил Совету Безопасности упоминавшийся выше доклад (S/2011/727), в котором указано, что продолжение конфликта задержало формирование переходного правительства и другие изменения, необходимые для диалога и оценки потребностей, необходимых для планирования миссий. Он рекомендовал продлить мандат миссии на три месяца, с тем чтобы дать ему возможность обратиться к Совету с предложениями в отношении внесения коррективов, отражающих потребности временного правительства Ливии в отношении будущей поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. В то время, когда Комитет рассматривает доклад Генерального секретаря о предлагаемых потребностях в ресурсах, Совет в своей резолюции 2022 (2011) постановил продлить мандат МООНПЛ еще на три месяца. Помимо мандата, содержащегося в его резолюции 2009 (2011), Совет постановил включить в мандат МООНПЛ, действуя в координации и консультации с переходным правительством Ливии, дополнительную задачу по оказанию помощи и поддержки Ливии в ее нацио-

нальных усилиях по противодействию угрозам распространения любого оружия и связанных с ним материальных средств всех типов, особенно переносных зенитно-ракетных комплексов. Совет заявил, что он надеется получить к 16 марта 2012 года оценку потребностей МООНПЛ, а также переходного правительства Ливии, в сотрудничестве со всеми соответствующими международными партнерами, включая международные финансовые институты, с целью продолжения деятельности Организации Объединенных Наций по координации международной поддержки переходного правительства Ливии на основе его потребностей.

6. Учитывая тот факт, что оценка потребностей для планирования миссии все еще ведется, а также то, что Генеральный секретарь представит Совету Безопасности в марте 2012 года предложения о мандате Миссии, Консультативный комитет полагает, что условия на местах все еще изменяются и развиваются. Поэтому было бы преждевременно принимать полный бюджет и учреждать предлагаемое штатное расписание на период с 1 января по 31 декабря 2012 года. Генерального секретаря надо запросить представить пересмотренное предложение о бюджете после решения Совета на основе вышеупомянутого доклада в марте 2012 года, включая полностью обоснованные предложения по штатному расписанию и организационной структуре, адаптированные к мандату Миссии. Комитет полагает, что, для того чтобы дать достаточное количество времени для подготовки и принятия пересмотренного бюджета, Генеральному секретарю на этот срок необходимо предоставить достаточное количество времени и достаточные ресурсы.

7. Учитывая структуру расходов Миссии в 2011 году, а также предложения Генерального секретаря на 2012 год, основанные на продолжении существующего мандата согласно резолюции 2009 (2011) (см. A/66/354/Add.6, пункт 4), Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в размере, не превышающем 16 млн. долл. США, для покрытия оперативных потребностей МООНПЛ на период с 1 января до 30 июня 2012 года, и обеспечить, чтобы использование ресурсов на период после 15 марта 2012 года было предоставлено Миссии при условии продления ее мандата. Комитет подчеркивает, что эта рекомендация никоим образом не предваряет ту позицию, которую он может занять в отношении структуры, штатного расписания и других потребностей в ресурсах для МООНПЛ, зависящих от будущего решения Совета Безопасности. Комитет ожидает от Генерального секретаря дополнительной информации об использовании ресурсов, предусмотренных на период с 1 января по 30 июня 2012 года в его следующем бюджетном представлении.

Приложение

Прогнозируемые расходы МООНПЛ на 2011 год

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования на 2011 год (1)	Фактические расходы по состоянию на 25 ноября (2)	Нераспределенный остаток средств по состоянию на 25 ноября (3)=(1)-(2)	Прогнозируемые расходы к 31 декабря (4)	Общий объем прогнозируемых расходов на 2011 год (5)=(2)+(4)	Нераспределенный остаток средств по состоянию на 31 декабря (6)=(1)-(5)	Отклонения (в процентах) ^a (7)=(6):(1)
Гражданский персонал							
Международный персонал	1 470,8	256,3	1 214,6	690,3	946,6	524,3	36
Национальный персонал	148,6	—	148,6	0	—	148,6	100
Итого	1 619,4	256,3	1 363,1	690,3	946,6	672,8	42
Оперативные расходы							
Официальные поездки	150,8	—	150,8	55,0	55,0	95,8	64
Помещения и объекты инфраструктуры	313,8	965,6	(651,8)	1 045,5	2 011,0	(1 697,2)	-541
Наземный транспорт	4 264,2	3 745,7	518,6	2,0	3 747,7	516,6	12
Воздушный транспорт	655,9	478,7	177,2	398,9	877,6	(221,7)	-34
Связь	1 473,1	945,5	527,5	200,8	1 146,3	326,7	22
Информационная технология	581,3	446,6	134,6	135,7	582,3	(1,1)	0
Медицинское обслуживание	15,0	6,2	8,8	6,2	12,5	2,5	17
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	888,1	271,7	616,4	138,1	409,8	478,4	54
Итого	8 342,1	6 859,9	1 482,2	1 982,2	8 842,1	(500,0)	-6
Объем потребностей нетто	9 961,5	7 116,2	2 845,3	2 672,5	9 788,7	172,8	2

^a Общий объем потребностей на период, заканчивающийся 31 декабря, прогнозируется в размере 9,8 млн. долл. США. Это отражает экономию примерно в 673 000 долл. США по статье расходов на персонал, которая связана, главным образом, с задержками с наймом и развертыванием международного персонала МООНПЛ, о чем свидетельствует количество временно прикомандированного персонала на сегодняшний день (43 из 59). Экономия средств по этой статье расходов компенсируется в некоторой степени расходами временно прикомандированного персонала (поездки и суточные).

Общий объем оперативных потребностей возрос и объясняется тремя основными факторами: более высокими, чем планировалось, расходами на аренду жилых и служебных помещений при первоначальном развертывании миссии до выделения объектов принимающим правительством; единовременными расходами, связанными с ремонтом и обновлением помещений, предоставленных МООНПЛ правительством принимающей страны, и более высокими, чем планировалось, потребностями в воздушной поддержке.